

ACTIF CREATIF

UN PARTENAIRE QUI
A DU MORDANT

INTERVIEW D'EXPERT
GIUSEPPE SCARNÀ



 **straumann**

 **straumann**

voestalpine

ONE STEP AHEAD.



« LA QUALITÉ EN GRAND ET EN PETIT »

Une pièce de la taille d'une cacahuète peut changer la vie. Comme un implant dentaire, qui rend leur plus beau sourire aux personnes qui l'avaient perdu à la suite d'un accident ou d'une maladie.

Notre partenaire Straumann est le leader mondial des implants dentaires. voestalpine apporte aussi sa pierre à l'édifice: avec un pilier fin en acier dont la fabrication et la transformation répondent aux plus hautes exigences. Une pièce en apparence insignifiante qui joue pourtant un rôle essentiel. Depuis plus de dix ans, nous fournissons cet acier de la meilleure qualité – et par tonnes.

La qualité en grand et en petit : c'est également la devise de notre aciérie de Kapfenberg. Par exemple

s'agissant du développement durable. En matière d'émissions de CO₂, d'utilisation de la chaleur et de consommation d'eau de refroidissement, notre usine définit de toutes nouvelles normes pour l'avenir. Un projet d'envergure pour notre entreprise, une pièce de puzzle pour l'économie – et, espérons-le, une inspiration pour de nombreuses autres industries. Lisez ce magazine pour en savoir plus ou venez vous en convaincre à l'occasion d'une visite guidée passionnante de notre usine !

Cordialement,

Carsten Harms

UN PARTENAIRE QUI A DU MORDANT

Straumann Group, établi à Bâle, est le leader sur le marché des implants dentaires premium. Il fabrique une grande partie des implants et des outils nécessaires en Suisse. Il utilise à cet effet un acier particulier que lui fournit voestalpine depuis plusieurs années dans une qualité très élevée et régulière. La traçabilité est garantie.



Bâle, Peter Merian-Strasse. D'immenses façades vitrées habillent le siège social d'un des plus grands fabricants au monde d'implants dentaires, Straumann Group. Benoît Coicadin, Global Sourcing Director de Straumann, est assis à un bureau avec, devant lui, une mallette alignant de fins outils de vissage, des forets, des couronnes dentaires et des pièces en métal brillant. Il sort un taraud. « Avoir confiance en son sourire est essentiel – ça peut transformer une personne. »

Rendre son sourire à une personne, même si elle a perdu une ou plusieurs dents, telle est la mission de B. Coicadin et de son entreprise. Le

filetage en titane est un élément clé en implantologie. Il devient partie intégrante de l'os et stabilise l'implant. Sur ce filetage, un pilier métallique en acier accueille la dent artificielle. La filiale de distribution suisse de voestalpine High Performance Metals Suisse SA, dont le siège est à Wallisellen, est un partenaire de longue date de Straumann. Elle lui fournit le matériau des piliers métalliques sur lesquels est fixée la dent artificielle. Plusieurs forets servant à la mise en place des implants sont en acier livré par voestalpine.

Les forets doivent être fabriqués dans des aciers qui soient à la fois durs et incassables,



La recette du succès : un développement constant aux côtés d'un partenaire solide.



Les implants de Straumann Group répondent aux plus hautes exigences de qualité – et l'acier voestalpine y est pour quelque chose.

mais aussi durables, inoxydables, stérilisables et résistants aux traitements de surface. Les aciers N360 et S390 Microclean de voestalpine répondent à ces exigences. Particulièrement endurants, tous deux résistent aussi à la corrosion et à la compression. « Le matériau que nous livre voestalpine est très performant », témoigne B. Coicadin. Ce n'est pas le fruit du hasard. voestalpine a déjà de nombreuses années d'expérience dans le secteur de la technique médicale et se porte garant de l'ensemble de la chaîne d'approvisionnement, de la fabrication dans ses aciéries à la livraison, en passant par le contrôle qualité, la validation de la qualité et le stockage. Chaque implant de Straumann est marqué, ce qui assure sa traçabilité durant au moins 20 ans – c'est aussi le cas des composants en acier. Le travail de suivi est mené rigoureusement.

Une grande partie des implants high-tech est fabriquée dans l'usine ultramoderne de Villeret, dans le Jura bernois, et exportée vers plus de

70 pays. Le travail de qualité suisse s'allie à la mécanique de précision.

Ces dernières années, la nature des commandes passées auprès de voestalpine n'a guère évolué. « La difficulté consiste à livrer une qualité élevée toujours régulière », explique Giuseppe Scarnà. Conseiller clientèle chez voestalpine, il s'occupe de Straumann. L'objectif de fournir une excellente qualité les réunit. « Nous finissons toujours par trouver une solution », confirme G. Scarnà. Et tous deux montrent leur plus beau sourire.

« Nous finissons toujours par trouver une solution »



Découvrez le monde passionnant de voestalpine.

« C'EST LA VOITURE DE SPORT DES ACIERS »

Le N360 est un acier de qualité supérieure produit par BÖHLER à Kapfenberg. Giuseppe Scarnà nous explique comment il peut être adapté aux besoins spécifiques des clients – et le traitement spécial que lui réserve voestalpine.

Giuseppe Scarnà, le BÖHLER N360 est l'un des deux aciers fournis par voestalpine à Straumann pour la fabrication de ses implants. Pourquoi cet acier convient-il autant pour la technique dentaire ?

Le N360 est un acier allié à l'azote très résistant à la corrosion. Du fait de sa bonne trempabilité, il possède d'excellentes propriétés de pression. Il est donc capable de supporter de fortes contraintes, ce qui est important pour la fabrication d'instruments de dentisterie.

Pour quels types d'outils est-ce important ?

Par exemple pour la fabrication de forets et de fraises de profil utilisés sur la matière osseuse dure. Le BÖHLER N360 est la voiture de sport des aciers martensitiques : extraordinairement dur et d'une très grande qualité.

Le N360 est également très pur. Qu'est-ce que cela implique pour le traitement ?

Grâce à un procédé de refusion spécial, le BÖHLER N360 se caractérise par une très grande pureté et donc par des propriétés mécaniques de premier ordre. C'est très utile pour les instruments de dentisterie dont l'usure est importante : ils doivent durer le plus longtemps possible. Mais son degré élevé de pureté rend son traitement également difficile.

La composition chimique du BÖHLER N360 est normalisée. Ses propriétés mécaniques peuvent-elles être malgré tout adaptées aux besoins des clients ?

Absolument ! L'écrouissage et le traitement thermique permettent de doter l'acier des propriétés mécaniques souhaitées. Il est ainsi possible d'adapter la résistance ou la dureté de l'acier aux besoins du client. Le procédé de refusion de BÖHLER, qui permet d'atteindre un degré de pureté encore plus élevé, est unique sur le marché. Il améliore également la résistance à l'usure.

Cet acier est-il également adapté à d'autres branches que la technique médicale ?

Oui, il convient également aux roulements à billes qui doivent être très résistants ou aux pièces utilisées dans l'industrie aéronautique.

Merci pour cet entretien et bonne chance pour la suite !

■



Giuseppe Scarnà

Giuseppe Scarnà travaille chez voestalpine depuis sept ans. Il accompagne les clients de Suisse romande, du Tessin et de l'industrie horlogère.



Chaque année, Giuseppe Scarnà est également présent au salon EPHJ de Genève. Voici quelques impressions de l'édition du salon de l'horlogerie de cette année.

NOTRE ACIÉRIE DU FUTUR

La nouvelle usine d'acier inoxydable BÖHLER de Kapfenberg, en Autriche, est la plus moderne de sa catégorie dans toute l'Europe. Ses processus de traitement numériques et le recours aux énergies renouvelables définissent les nouvelles normes de l'industrie sidérurgique.

75%

.....

D'ÉMISSIONS DE CO₂ EN MOINS

La chaleur dégagée par le four à arc électrique et le convertisseur est systématiquement exploitée. Il en résulte une baisse massive des émissions de CO₂ : réduction de 75 % par rapport à l'ancienne aciérie.

100%

.....

D'ÉNERGIES RENOUVELABLES

La pièce maîtresse de la nouvelle usine est son four à arc électrique. C'est dans ce four que le métal est chauffé et fondu. Le four est exclusivement alimenté par des énergies renouvelables, qui remplacent le gaz naturel, fixant de nouvelles références pour une production écologique de l'acier.



90%

.....

D'EAU DE REFROIDISSEMENT EN MOINS

La nouvelle usine est équipée de circuits de refroidissement fermés. Une bonne nouvelle pour l'environnement : la quantité d'eau de refroidissement peut être réduite jusqu'à 90 %. La chaleur produite est utilisée dans l'usine et fournit de l'énergie de chauffage à la ville de Kapfenberg.

8000

.....

PROCESSUS ENTIÈREMENT NUMÉRISÉS

Dans la nouvelle aciérie, tout ce qui peut être numérisé est numérisé : près de 8000 données de processus sont saisies, appliquées et analysées en continu. Tous les processus de fusion sont pilotés depuis un poste de contrôle central.

205 000 t

.....

NOUVELLE USINE, CAPACITÉS ACCRUES

La nouvelle aciérie peut produire chaque année jusqu'à 205 000 tonnes d'aciers spéciaux, soit environ 10 % de plus que l'ancienne usine. Les acheteurs des aciers sont des entreprises internationales de l'industrie aéronautique, pétrolière, gazière, automobile et de l'outillage.

DENIS VASILJEVIC : « UN ACIER VIEUX DE 500 ANS EST ENCORE DANS L'ASSORTIMENT – WOW ! »

Au cours de leurs premiers mois chez voestalpine HPM Suisse, les nouveaux collaborateurs suivent une formation initiale et continue intensive. « Mais pas que les premiers mois : c'est un processus qui dure plusieurs années et qui, en réalité, n'est jamais vraiment fini », précise en riant Denis Vasiljevic, qui s'occupe des clients des cantons de Thurgovie, de Schaffhouse de Zurich et de Zoug depuis début septembre.

Aussi était-il évident pour le polymécanicien de formation de participer

au séminaire technique sur acier à outils et acier rapide organisé par BÖHLER à Kapfenberg, en Styrie. Pendant trois jours, les 28 participants ont rafraîchi leurs connaissances sur le sujet. C'est une occasion unique et aussi la première fois que Denis Vasiljevic voyait de ses propres yeux la production d'acier dans une grande usine. En l'occurrence, le terme « voir » ne suffit pas à décrire l'expérience : « C'est très impressionnant d'être aux premières loges face à l'intensité des pièces incandescentes, la puissance des

machines et la taille spectaculaire des installations. »

Il y a beaucoup à apprendre sur les plus de 250 produits manufacturés que BÖHLER fabrique dans cette usine. Un travail auquel Denis Vasiljevic s'attelle avec énergie et passion. Après son apprentissage et quelques années d'expérience dans la production, notamment dans la fabrication d'outils, il a bien progressé sur le plan professionnel. Après avoir travaillé dans les départements AVOR, PPS et Achats techniques, il rejoint aujourd'hui le service externe. Il termine actuellement ses derniers mois d'études d'ingénieur technico-commercial HES à Zurich. Les voyages et sa passion pour l'histoire l'aident à trouver un équilibre dans sa vie quotidienne bien remplie. C'est aussi pour cette raison qu'il a été fasciné d'apprendre que l'usine de Kapfenberg fabrique de l'acier depuis plus de 500 ans. « Et l'un des premiers types d'acier, qui était destiné aux cottes de mailles et aux armures, est encore dans l'assortiment ! »

■



Denis Vasiljevic

Denis Vasiljevic a récemment rejoint le service externe de voestalpine, où il est en charge des cantons de Thurgovie, de Schaffhouse, de Zurich et de Zoug.

denis.vasiljevic@voestalpine.com
T 079 472 50 04

AU CŒUR DE L'INDUS- TRIE SIDÉ- RURGIQUE



Kapfenberg, en Autriche, abrite l'une des meilleures usines d'acier à outils du monde. Les séminaires proposés offrent aux visiteurs un aperçu exceptionnel de la production de l'acier du futur.

Nous sommes à Kapfenberg, en Styrie, en plein cœur de l'Autriche. Des produits en acier de renommée mondiale sont fabriqués dans la petite ville depuis plus de 500 ans. Si, au Moyen-Âge, l'acier était la matière première des cottes de mailles et des armures de chevalier, aujourd'hui, il entre notamment dans la composition de pièces essentielles des fusées européennes Ariane V et VI.

Cette expertise en développement et en production incite chaque année plus de 300 groupes de visiteurs à s'inscrire à la « Steel Academy » créée par l'aciérie. Les deux ou trois événements annuels organisés par voestalpine HPM Suisse sont toujours très vite complets. Les 28 participants de la première édition après deux années blanches pour cause de pandémie se sont rendus en Styrie fin septembre.

Lors de conférences et d'ateliers pratiques, les métallurgistes et les spécialistes en application

de l'aciérie partagent leur savoir-faire, dont les participants pourront tirer parti dans leur travail quotidien. Les trois journées de séminaire sont bien remplies, avec un contenu aussi dense que pointu. Mais l'aspect détente n'est pas négligé. Grâce au sens de l'hospitalité autrichien et à un formidable programme cadre, les visiteurs sont également bien accueillis en dehors des salles de formation et de l'aciérie.

Si vous souhaitez participer à un séminaire de l'usine BÖHLER de Kapfenberg, veuillez vous adresser à nos commerciaux ou à notre service clientèle.



Découvrez les activités passionnantes proposées par la Steel Academy.

Mentions légales

Société éditrice : voestalpine High Performance Metals Suisse SA, Hertistrasse 15, CH-8304 Wallisellen, verkauf.hpm-schweiz@voestalpine.com, T +41 44 832 88 11 ; Bureau de vente Suisse romande : Zürichstrasse 23a, CH-2504 Biel/Bienne, vente. hpm-schweiz@voestalpine.com, T +41 22 879 57 80 ; eifeler Swiss, Industriestrasse 2, CH-4657 Dulliken, eifeler.hpm-schweiz@voestalpine.com, T +41 62 285 33 80, voestalpine.com/hpm/schweiz ; rédaction, graphisme et textes : Therefore GmbH, Zurich ; photos : voestalpine High Performance Metals Suisse SA

voestalpine

ONE STEP AHEAD.